

BEYOĞLU

DIRECTION:
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ap.
TÉL. 34236
REDACCIÓN:
Galata, Eski Gümrük Cad. No. 52
TÉL. 34236
Direct.-Propriétaire G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

FIGURES DE CHEFS

Le général MARIO MARAZZANI

Général Mario Marazzani, qui commande une grande unité faisant partie de l'armée italienne, sur le front de l'Est, a participé aux opérations à l'Est de l'Italie. C'est dire qu'il a connu les phases de cette campagne, qu'il a connu les affres du dur 1941-42. Il provient de la cas-



général Mario Marazzani, qui commande une grande unité faisant partie de l'armée italienne, sur le front de l'Est, a participé aux opérations à l'Est de l'Italie. C'est dire qu'il a connu les phases de cette campagne, qu'il a connu les affres du dur 1941-42. Il provient de la cas-

L'action de l'aviation de l'Axe sur les deux théâtres de la guerre d'Afrique

L'étroite collaboration aérienne italo-allemande

Rome, 26. Radio. — Sur toute la vaste étendue de la Cyrénaïque l'aviation italienne, en étroite collaboration avec l'aviation allemande, est active en vue de contrôler les mouvements de l'adversaire, de les ralentir et de les contenir.

Durant les dernières 48 heures, les chasseurs « Macchi C. 202 » ont exécuté une série d'opérations en service d'escorte des bombardiers allemands. En outre, les chasseurs italiens sont intervenus directement, à plusieurs reprises, contre les forces de terre ennemies, attaquant les détachements motorisés dont certains ont été immobilisés.

De nuit, de masses de troupes et de véhicules ennemis ont été attaqués à Benghazi, aux abords d'Apollonia et de Sollum.

Sur le secteur tunisien, des avions de combat et d'assaut allemands ont poursuivi les attaques contre les forces ennemies, malgré les conditions météorologiques nettement défavorables, atteignant des colonnes d'automobiles, une station ferroviaire et d'autres objectifs.

Sur le littoral, le bombardement des installations des ports a été poursuivi. Des résultats satisfaisants ont été obtenus en dépit du fait que l'ennemi avait cherché à protéger ses navires sous une épaisse couche de brouillard artificiel.

Les commentaires de la presse italienne

Les journaux font ressortir l'importance de la lutte que les forces aéronavales sont en train de mener contre les Anglo-Saxons en Afrique du Nord française et soulignent tout particulièrement la perte, par l'ennemi, d'un transatlantique de 20.000 tonnes, d'un vapeur de 10.000 tonnes et d'un contre-torpilleur. En outre, un gros transport, deux contre-torpilleurs ont été gravement endommagés et les ports d'Alger, Bone et Philippeville ont été bombardés et incendiés.

Le « Popolo di Roma » reproduit, d'après une lettre de son correspondant dans une base aérienne de la Méditerranée le récit d'un épisode du combat entre un seul avion italien et cinq navires ennemis. Il s'agit d'un avion-torpilleur qui, ayant décollé d'un convoi anglais l'attaqua à la torpille, atteignant un des navires ennemis et l'endommagea gravement.

Onze tanks alliés détruits dans une rencontre à la frontière

Vichy, 27 A. A. — En Afrique du Nord française, des rencontres entre éléments avancés ont eu lieu à la frontière entre l'Algérie et la Tunisie. Dans le secteur de Beja, les forces cuirassées allemandes et italiennes ont attaqué les colonnes cuirassées ennemies et ont détruit onze des quarante tanks ennemis. Les tanks restants se sont repliés en désordre. Des prisonniers et du butin ont été capturés.

Un vapeur de 10.000 tonnes coulé par des avions-torpilleurs allemands

Vichy, 27 A. A. — Les forces aériennes allemandes ont torpillé et coulé hier, dans le golfe d'Alger, un vapeur de dix mille tonnes. Deux destroyers anglais ont été gravement endommagés.

Au-dessus de Tunis, cinq avions américains ont été détruits à nouveau. Dans un autre secteur, douze avions américains de transports chargés de troupes ont été abattus par des « Messerschmidt ».

L'offensive soviétique entre Don et Volga

On attribue à l'insuffisance du commandement moyen le fait que les succès du début n'aient pas été exploités

Berlin, 26-N.P.D. — Au sujet de la situation militaire à Stalingrad et des combats au Sud-Ouest de cette ville, la « Berliner Boersen Zeitung » écrit:

«Après la percée réalisée sur un front étroit, les Bolchévistes ont tenté de développer leurs attaques dans la zone entre Volga et Don. Les formations allemandes et roumaines qui sont en ligne dans cette partie du front n'ont pas cédé toutefois un seul mètre de terrain et ont repoussé l'ennemi en des combats acharnés».

Sur certains secteurs, les Russes ont dû passer à la défensive

Vichy, 27. A. A. — Sur le front de l'Est, les Russes ont subi de lourdes pertes dans le secteur de Stalingrad. Dans certains secteurs, ils ont été obligés de passer à la défensive.

La nouvelle offensive soviétique à Toropez n'a donné aucun résultat. A la suite de violents combats corps à corps, les Russes ont été partout repoussés.

L'effort soviétique a perdu de son intensité

Rome, 26 Radio — Dans les milieux militaires allemands on constate que l'offensive soviétique a perdu sur plusieurs points son intensité. Une fois de plus, relève-t-on, les Soviétiques ne sont pas parvenus à exploiter leurs succès de début. Ce fait est attribué, dans une grande part, à l'insuffisance de formation des commandements moyens, de régiments et de bataillons, qui ne sont pas à la hauteur de leur tâche.

D'autre part, faute d'être informés régulièrement de la situation sur les divers secteurs, le commandement ne parvient pas à se faire une idée suffisamment exacte de la situation d'ensemble. Au sujet de la nouvelle offensive russe dans le secteur central du front, annoncée par le communiqué officiel al-

Du sucre sera importé de l'étranger

Ankara, 26. — De l'«Ikdâm». — Les contacts avec la Slovaquie, l'Egypte, l'Allemagne et l'Afrique du Sud, en vue de pouvoir importer du sucre de ces pays, continuent. On affirme que ces pays nous ont offert de 10 à 20 mille tonnes de sucre. Dans la mesure du possible on fournira, en échange, des produits nationaux, faute de quoi on payera en devises. De ce fait, en tout cas, les prix actuels du sucre pourront être réduits dans une certaine mesure.

COLONIES ETRANGERES

La Fête du Drapeau albanais

La colonie albanaise d'Istanbul est invitée à vouloir intervenir à la réunion qui aura lieu à la « Casa d'Italia », Tepedasi, samedi prochain, 28 novembre, à 18 heures, à l'occasion de la Fête du Drapeau albanais.

lemend, on souligne que les concentrations soviétiques dans les zones de Toporetz et de Kalinin avaient été signalées de longue date par la reconnaissance aérienne allemande. Une première fois ces concentrations avaient été violemment attaquées par l'aviation, ce qui avait eu pour effet de troubler à ce point les préparatifs en cours, que le haut-commandement russe avait été obligé d'ajourner l'attaque projetée. Le haut-commandement allemand avait profité de ce temps de répit pour organiser ses contre-mesures, de façon que l'offensive, lorsqu'elle a été finalement déclenchée, a pu être immédiatement enrayée.

Vagues successives de fantassins appuyées par les chars d'assaut

Berlin, 26-A.A. — La presse allemande souligne les dernières nouvelles provenant du front de l'Est en relevant, que sur la grande boucle du Don et au Sud-Ouest de Stalingrad, les Bolchéviques attaquent encore en forces. Les troupes de l'Axe furent forcées de soutenir des combats particulièrement acharnés dans le secteur du Don contre les forces ennemies concentrées en peu d'espace et appuyées par de nombreux chars d'assaut. Les troupes allemandes et roumaines furent aussi forcées de soutenir des attaques très violentes dans la zone entre la Volga et le Don. Dans ces secteurs de nombreux combats à arme blanche se déroulèrent. Les Bolchéviques attaquèrent par vagues successives en faisant emploi de nombreuses unités cuirassées. L'artillerie allemande et spécialement les batteries anti-char ouvrirent des vides épouvantables dans les rangs ennemis; 24 chars d'assaut soviétiques restèrent sur le terrain. D'autres pertes furent causées à l'ennemi de la part de l'aviation allemande, qui bombardait par vagues successives les concentrations des troupes qui se préparaient à attaquer.

La cavalerie rouge reparait Dans un secteur du front, entre la (Voir la suite en 4me page)

La presse turque de ce matin

Tasviri-Efkâr

La nation doit connaître les noms et voir les portraits de ces compatriotes

Un journal du soir a annoncé qu'une délégation de commerçants en manufactures tous purs tures, s'est présentée au président de la filiale du parti à Istanbul.

En raison de certains commérages qui ont été répandus sur la place à propos de l'impôt sur le bénéfice acquis, ils ont communiqué que les négociants tures, aiment leur patrie, sont prêts à exécuter tout ordre qui leur sera donné par le gouvernement, qu'ils ne reculeront devant aucun sacrifice matériel ou moral pour la liberté et le salut du foyer, et que le citoyen turc qui donne son sang, quand il le faut pour la patrie, n'entend nullement se soustraire au versement d'un impôt.

Cette démarche de nos compatriotes purs tures nous rappelle les grands sacrifices de l'époque de la lutte de l'indépendance. Oui, les vrais fils de cette patrie, sont toujours prêts à sacrifier pour le pays non seulement leur fortune, mais leur existence même.

S'il n'en était pas ainsi, en dépit de l'existence parmi nous de quelques dégénérés, la guerre de l'indépendance, en dépit de tous les dangers dont nous étions entourés, aurait-elle abouti à une si éclatante victoire ?

Lors de la guerre de l'indépendance nous étions guidés par un « Pacte National » ; l'exemple de nos quatre compatriotes qui ont accompli cette démarche dont nous parlons ici nous démontre que le moment est venu de procéder à un « Pacte économique », de formuler un « serment pour la protection de l'économie nationale ».

Nous sommes aujourd'hui en paix et nous bénéficions de tous les avantages de la paix. Alors que nous possédons un pareil bienfait entre nos mains, allons-nous laisser, les bras croisés, compromettre l'avenir de cette nation pour quelques sacs de haricots, quelques kg. de blé ou de riz ? Quatre compatriotes nous ont dit hier, par leur démarche sincère, qu'il n'en sera pas ainsi. Les autres négociants sont tenus de s'engager dans la même voie, de se réunir autour du gouvernement dans le même esprit pour surmonter la crise économique et paraître le front pur, en face de la nation.

VAKIT

Les expériences en vue d'accroître la production agricole en Angleterre

M. Asim Us enregistre le fait que, sous la pression des dures nécessités de la guerre, les Anglais ont dû transformer le caractère de leur pays qui étant essentiellement industriel, devient un pays de production agricole.

Cette tentative destinée à affranchir autant que possible l'Angleterre des importations d'outre-mer a donné cette année-ci des résultats fort intéressants :

1— Avant la guerre le rendement moyen du sol anglais était évalué à 24 quintaux par hectare ; grâce à l'application de méthodes techniques, ce rendement a été élevé à 32 quintaux, soit

dans une proportion de 50 %.

2— Les importations de denrées d'outre-mer ont pu être réduites dans une proportion telle qu'une économie d'un million de tonnes de navires, disponibles pour d'autres catégories de transports, a été réalisée.

3— On a rendu cultivables des terrains marécageux, des pâturages ou des espaces broussaillieux d'une superficie de 2 millions et demi d'hectares qui sont livrés ainsi à l'agriculture.

4— Grâce à l'organisation des coopératives agricoles créées par le gouvernement, les paysans les plus pauvres ont été initiés aux méthodes de la culture technique moderne. A tel point qu'il a été décidé d'utiliser après la guerre également, les avantages retirés des efforts de l'agriculture de guerre.

Nous estimons que de grands avantages pourraient être obtenus pour notre pays également dans le cas où le ministère de l'Agriculture, avec l'aide des spécialistes de l'Institut supérieur d'agriculture, entreprendrait une étude approfondie des méthodes appliquées en matières agricoles par l'Angleterre et l'Allemagne en guerre, de façon à identifier celles qui pourraient s'appliquer aux conditions spéciales de notre pays.

Cumhuriyet

Notre travail sous l'angle social

L'éditorialiste de ce journal enregistre avec sympathie le projet de modifier l'horaire de travail dans les bureaux officiels.

D'après les conceptions actuelles, le fonctionnaire est un travailleur au service de l'Etat et du public. Il n'a pas à fumer et à prendre du café au bureau de telle à telle heure, mais il doit fournir du travail au public et à l'Etat. Nous voulons apprendre la vie et non la calligraphie ou les préceptes religieux à l'enfant. Et nous essayons de faire tout cela le mieux possible avec le plus de rendement et le moins de frais.

Yeni Sabah

Les jours difficiles pour l'Allemagne

M. Hüseyin Cahit Yalçın trace un tableau, poussé au noir, de la situation militaire de l'Allemagne et conclut :

Il est impossible de ne pas regretter qu'une nation de gens de valeur comme les Allemands du seul fait de ses mauvais bergers, ait été exosée aux pires douleurs. C'est une grande perte pour l'humanité qu'une nation qui constitue un facteur très positif de civilisation ait été transformée en un instrument de sang et de désastre pour le monde entier. Désormais, jusqu'à la fin de la guerre, les jours de bonheur seront très limités pour l'Allemagne.

Il est certain que les Alliés ne commettront pas la faute qui consisterait à dissimuler dans le traité de paix qui sera conclu, des clauses impliquant une insulte et une servitude pour la nation allemande. Mais il leur sera impossible de ne pas prendre certaines garanties pour leur sécurité future.

M. Şük-ü Ahmed étudie, dans l'« İktidam », le problème de la défense de l'Italie contre un débarquement en faisant abstraction d'un seul facteur, — pourtant essentiel — l'armée italienne !

Le « Vatan » n'a pas d'article de fond.

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITE Les prix des denrées

L'accroissement des dépenses municipales

Le « Tasviri-Efkâr » annonce ce matin que le Dr Lâtfi Kirdar compte repartir ces jours-ci pour Ankara en vue de fournir aux départements intéressés des informations au sujet du projet de loi qui doit être soumis à la G.A.N. concernant les moyens d'accroître les ressources de la Municipalité d'Istanbul. On espère qu'après l'entrée en vigueur de cette loi, les difficultés financières auxquelles la Municipalité est aux prises seront surmontées.

Voici quelques données sur les dépenses extraordinaires auxquelles la Municipalité a été en butte du fait des circonstances actuelles :

En 1949, les dépenses pour les hôpitaux municipaux s'élevaient à 375.000 Ltq par an ; elles sont passées à 700.000 Ltq. rien que pour le dernier semestre. Les services de la voirie avaient absorbé en 1939, 475.000 Ltq. ; ils exigeront 1.200.000 Ltq. pour 1942. Les frais de consommation de benzine de la Municipalité sont passés de 79.000 Ltq. en 1939, à 140.000 Ltq. en 1942. Les pièces de rechange pour les autos et camions municipaux passent, pour les mêmes exercices, de 27.000 à 126.000 Ltq. Enfin, le salaire d'un ouvrier qui était de 18 Ltq. par mois en 1939 est passé à 60 Ltq. en 1942.

La comédie aux cent actes divers

JAMAIS PLUS !

On a introduit dans la salle du 3e tribunal pénal de paix de Sultanahmed un petit homme malingre, les habits maculés de boue, la figure pleine de contusions et de bleus. Il fait une profonde révérence au juge. Il est prévenu de s'être livré à des actes indécents et d'avoir troublé gravement la tranquillité publique, le tout sous l'effet de la boisson.

— Pourquoi boire à ce point ? lui dit le juge. Par ces temps de crise, n'est-ce pas dommage de dépenser ton argent en boissons et de te rendre ridicule, par dessus le marché ?

— A vrai dire, explique le prévenu, un certain Suphi, ce n'est pas moi qui ai fait les frais de mon ivresse. Un ami m'avait invité. Nous devions souper ensemble, en vidant un ou deux petits verres, tout en parlant de nos affaires. Je suis un pauvre diable, moi ; je gagne péniblement ma vie comme marchand ambulant et je n'ai pas d'argent à dilapider en boisson ! Nous avons vidé une bouteille de raki de 90 patr. Je me sentais de bonne humeur. Mon camarade proposa de prendre aussi du vin. Pouvais-je refuser ? Deux bouteilles de muscat ont été vidées ainsi. Je me souviens d'avoir porté à mes lèvres le dernier verre. Après cela, j'ignore ce qui s'est passé. Je sais seulement qu'il y a dans mes souvenirs un trou noir.

Et je sais aussi que ma tête me fait atrocement mal, que tout mon corps n'est que plaies et bosses. Quant à l'ami qui m'avait réduit dans cet état, il m'a quitté sans plus se soucier de moi.

— C'est alors que tu as été au cinéma. Là, tu as crié, tu as incommodé tes voisins et finalement, tu as pris une attitude absolument inconvenante en public.

— Je ne me souviens de rien, Monsieur le juge. J'étais ivre, je vous l'ai dit. Evidemment ceux qui ont dressé le procès-verbal, n'avaient aucun intérêt à mentir. Les choses ont dû se passer comme ils les relatent. Et je suis prêt à subir la peine que mes actes comportent.

La déposition des témoins n'apporte aucun fait nouveau. Le juge dit alors au malheureux Suphi :

— Il a été établi que tu n'as pas de précédents. Pour cette fois, nous te condamnons seulement à 5 Ltqs. d'amende, puis 1 Ltq. pour les dépenses. Seulement, n'oublie pas que tu as promis de ne plus boire. Car, au cas de récidive, ce sera la prison.

— Boire, Monsieur le juge ? Je vous jure que non ! J'en ai bien assez de ce qui m'est arrivé.

LA CHASSE A L'HOMME
Le récidiviste Sabahattin, habitant Karagümrük, était recherché par la police. L'autre soir, l'agent Şemsettin le rencontra dans une ruelle

Les arrivages de denrées de production continuent à être abondants. On enregistre, de ce fait, une sensible baisse des prix. Le beurre d'Uzlu, vendu hier, en gros, entre 385 et 400 pts. l'huile d'olives, entre 185 et 190 pts. le fromage blanc, d'Edirne, entre 195 et 200 pts. le riz entre 125 et 130 pts. les pois-chiches à 58 pts. les pois de terre entre 27 et 32 pts.

On s'attend à une nouvelle baisse très prochaine.

L'immeuble d'Orosdi-Back
On sait que les magasins de la Sümer Bank, les « Yerli Mallar » ont acheté pour 935.000 Ltqs. l'immeuble d'Orosdi-Back.

Les formalités de transfert de ce point de prendre fin. Une partie des services des ventes en gros a été transférée au local d'Orosdi-Back. Des transformations et des réparations jugées nécessaires, les crédits y ont été affectés à cet effet et les travaux seront entrepris prochainement. Conformément au contrat intervenu, la vacuation du local devra être achevée le 1er février prochain par la maison Orosdi-Back. On transférera dans le nouveau local le service des ventes en gros et le magasin de vente de Bahçeskapi, la section des « Yerli Mallar » et le le d'Istanbul de la Sümerbank qui trouve actuellement rue des Bâtonnets.

obscur de Karagümrük, le receveur de l'arrêter. Mais, d'un geste prompt, il tira la main à la poche et en retira un revolver et prit la fuite. Avec non moins d'agilité, Şemsettin évita les trois balles qui ne perdirent pas les traces du bandit.

D'autres agents accoururent au bruit des tonnerres. Graduellement, le cercle se resserrait autour de Sabahattin. Celui-ci se débattait ment acculé au fond d'une étroite ruelle, de toutes parts par les agents. Mais pas lâché son revolver et paraissait vouloir vendre chèrement sa peau. Il fallut l'intervention de l'ordre fissent Suphi de leurs armes. Ils visèrent l'attitude de façon à le blesser sans l'atteindre aux parties vitales. Touché, l'homme s'écroula. C'est alors seulement qu'on a pu l'arrêter.

Le tram allait s'arrêter à la station Köy. Déjà les usagers tendaient la main aux barreaux qui sont disposés de part et d'autre de la porte, se pressaient sur le trottoir, l'intérieur de la voiture, le remorqueur. On constata à tous les arrêts, la formation. Les usagers désireux de monter, viraient péniblement un passage à travers les des voyageurs entassés dans la voiture, particulièrement sur le plateau avant, coup un jeune homme, au teint rose, leur carotte au vent, le torse nu, se débattait de veste en cuir molletonnée à l'intérieur, me en portant les aviateurs, se débattait coudes avec vigueur, insouciant de ce qui se passait.

— On se regarda avec surprise. L'avait donc piqué ? Mais un nouveau cri retentit, un autre : — Au voleur ! Quelqu'un venait de s'approcher de la porte-monnaie avait disparu. On improvisa hors de la voiture. On improvisa l'homme. Mais le voleur avait disparu. L'angle de la Banca Commerciale.

Le wattman, avec un haussement de remit en marche son lourd wagon. — Et dire que ni l'un, ni l'autre n'avait de billet, dit le receveur en hochant la tête.

Les communiqués officiels de tous les belligérants

COMMUNIQUE ITALIEN

Activité militaire accrue en Cyrénaïque et en Tunisie. — L'activité de l'aviation de l'Axe. — Les incursions de la RAF

Rome, 26. A.A. — Communiqué No 915 du Grand Quartier Général des forces armées italiennes :

L'activité militaire augmenta hier en Cyrénaïque et particulièrement en Tunisie. Durant les engagements des formations rapides, nous avons capturé quelques camionnettes et fait quelques prisonniers.

Malgré les conditions atmosphériques défavorables, les avions de combat italiens et allemands attaquèrent les colonnes ennemies en marche. Les chasseurs allemands abattirent 6 appareils ennemis, au cours de duels aériens. Un autre s'écrasa, atteint par le tir de l'artillerie.

Des incursions ennemies sur Païenne et sur d'autres localités en Sicile n'eurent aucune conséquence. Un avion britannique atteint par des batteries de défense s'incendia et tomba à la mer près de Gela ; le pilote fut capturé.

COMMUNIQUE ALLEMAND

Les attaques soviétiques repoussées après des luttes acharnées. Nouvelle offensive soviétique au centre du front. — Véhicules motorisés et prisonniers capturés en Afrique. — La Luftwaffe au combat

Berlin, 26 A. A. — Le haut-commandement des forces armées allemandes communique :

Entre la Volga et le Don ainsi que dans la grande boucle du Don, les dures attaques de l'infanterie et des troupes blindées ennemies se poursuivent. Elles ont été repoussées après des luttes acharnées. L'ennemi a perdu de nombreux chars blindés. Nos attaques aériennes ont provoqué pour l'adversaire des pertes importantes en hommes, armes lourdes et véhicules de tout genre. A Stalingrad des tentatives d'attaque de l'ennemi ont échoué aussi hier.

Dans le centre du front l'ennemi s'est aligné sur un large front dans le secteur du sud de Kaline et au sud est ainsi qu'à l'ouest du Teropez le 25 novembre comme on l'attendait pour prendre l'offensive. Dans des combats en partie particulièrement violents toutes les attaques ont été repoussées hier avec des pertes sanglantes et élevées. Quelques percements locaux ont été nettoyés par des contre-attaques ; 18 tanks soviétiques ont été détruits.

Dans la Cyrénaïque et en Tunisie des véhicules motorisés ennemis ont été capturés et des prisonniers ramenés au cours des rencontres des formations mobiles et avancées. Des colonnes de marche, des campements et des positions d'artillerie ont été bombardés dans l'ouest de la Cyrénaïque.

Dans les contrées montagneuses de la Tunisie des formations de l'aviation ont combattu des tanks ennemis, des groupes motorisés ainsi que des troupes au repos.

Dans la Méditerranée et sur le littoral des territoires occupés à l'ouest l'ennemi a perdu hier 8 avions, 6 de nos avions sont portés disparus.

COMMUNIQUE ANGLAIS

La guerre en Afrique

Le Caire, 26 A.A. — Communiqué de guerre conjoint du Moyen-Orient publié aujourd'hui mardi :

Les forces alliées ont pris contact hier avec l'ennemi entre Agedabya et Elagheila.

Rien d'autre à signaler sur l'activité de nos forces terrestres. L'activité aérienne au-dessus de la zone de bataille en Libye fut réduite hier. Tripoli fut à nouveau attaqué par nos bombardiers lourds la nuit de mardi. Des coups au but ont été enregistrés sur les objectifs près du môle espagnol. La même nuit nos avions torpilleurs attaquèrent avec succès au large de la côte nord de Sicile un bateau marchand de fort tonnage se rendant vers le sud. Le bateau dut stopper et s'enfonça par arrière. Bizerte fut violemment bombardé et des coups au but furent enregistrés sur le front de la mer et les Quais.

Hier nos chasseurs bombardiers attaquèrent l'aérodrome de Gela en Sicile. Au cours d'une attaque effectuée contre des navires au large de Misurata en Tripolitaine un coup au but fut enregistré sur un bateau marchand.

Il y eut une certaine activité hier près de Malte, mais aucun appareil ennemi ne réussit à franchir la côte. A la suite de ces opérations deux de nos appareils manquent.

COMMUNIQUE SOVIETIQUE

Avance soviétique

Moscou, 27. Radio. — Communiqué soviétique de minuit :

Nos troupes dans la région de Stalingrad vainquant la résistance ennemie continuèrent leur offensive dans les mêmes directions que précédemment.

Nos troupes occupèrent les endroits habités de Kraznosolo, Generalov, Kalanoskin, Perepolny, Verkhny, Nizhny supérieur et inférieur, Gerazimow, Akatov, Yagodny, Sklyarov, Lyapichev, Nizhnykum-ky, Gromezlavka, Generalovsky et Darganov.

Abordage

Vichy, 27 A. A. — Suivant une nouvelle de La Lincia, deux vapeurs anglais sont entrés en collision au large de Gibraltar. A la suite de cette collision, les deux vapeurs ont coulé. On compte 8 morts et quelques blessés.

Les livres nouveaux

Le Bridge

Notre collègue M. Nazim Dersan, qui tient brillamment la rubrique du Bridge dans l'Aksam, après une étude approfondie des ouvrages publiés en cette difficile matière par les professeurs et les experts étrangers, vient de publier un livre intitulé « Le Bridge, le contrat, la déclaration et le jeu ». C'est la première fois que paraît en langue turque une oeuvre comme celle-ci, rédigée en une langue claire, accessible à tous les lecteurs, sur ce jeu distingué et savant. De nombreux exercices et exemples pratiques accroissent encore la valeur didactique de l'ouvrage. Le livre compte 220 pages. Il est en vente dans toutes les librairies à 150 pîrs.

Nous le recommandons vivement à tous les amateurs.

LE GENERAL MARIO MARAZZANI

(Suite de la 1^{re} page)

il était désigné au commandement du corps d'armée d'Udine.

Le 27 novembre de la même année, il était nommé commandant du régiment « Piemonte Reale Cavalleria ». Aide-de-camp honoraire de S. M. le Roi et Empereur depuis juillet 1935 ; général de brigade vice-commandant de la troisième division rapide « Principe Amedeo Duca d'Aosta » en août 1939, il en assumait le commandement le 31 mai 1940. L'année suivante, en juillet, ainsi que nous l'avons rappelé en commençant, il rejoignait le front russe avec ses troupes.

Le général Marazzani a été promu général de division pour mérite de guerre, à titre de reconnaissance des brillantes actions qu'il a dirigées du 30 juillet au 30 décembre 1941, avec l'exposé de motifs suivant : « Général de brigade chargé du commandement d'une division rapide, préparée par lui avec sérieux et ferveur, il l'a dirigée avec compétence et valeur durant les cinq premiers mois de la très âpre campagne de Russie. Dans la défense, dans l'attaque, dans la poursuite d'un ennemi acharné et toujours plus nombreux, dans des situations particulièrement difficiles et délicates, il a toujours affirmé le prestige et la supériorité des armes italiennes. Affecté à la défense d'un secteur excessivement sensible et déterminant en cas d'attaque ennemie il préparait les esprits et les moyens sur des positions qui sont demeurées inébranlables durant trois jours de combats brûlants. Profitant avec une perception très sensible du moment favorable, il a lancé la contre-attaque ses troupes qui, exaltées par la victoire, poursuivaient l'adversaire, assurant la possession d'objectifs importants pour le développement ultérieur des opérations. »

Rappelons enfin que le 21 octobre 1941 le général Marazzani a été décoré de la Croix de Fer de deuxième classe et le 30 janvier 1942, de la Croix de Fer de première classe.

THEATRE DE LA VILLE

Section de Comédie

Le Père moderne

Spiro Melas

Sabibi : G. PRIMI

Umumi Negriyat Müd. Cemil Siufi

Münakaat Metbas :

İst. 31. 31. 31.

Banca Commerciale Italiana

CAPITAL ENTIEREMENT VERSE ET RESERVE
LIT. 865.000.000

SIEGE CENTRAL : MILAN

FILIALES DANS TOUTE L'ITALIE, ISTANBUL, IZMIR,
LONDRES, NEW-YORK ;
BUREAUX DE REPRESENTATION A BELGRADE ET A BERLIN

FILIALES EN TURQUIE :

SIEGE D'ISTANBUL : Galata, Voyvoda Caddesi Karaköy Pa
Téléphone : 44845

BUREAU D'ISTANBUL : Alalemyan Han. Téléph. 22900-3-11

BUREAU de BEYOGLU : Isiklal Caddesi N. 247 Ali Namik Han
Téléphone : 41046

SUCCURSALE D'IZMIR : Cumhuriyet Bulvarı N. 66.
Téléphone : 2160, 61, 62 - 63 - 64 -

LOCATION DE COFFRES-FORTS

Les guichets de la Banca Commerciale Italiana en Turquie se tiennent à l'entière disposition de la Clientèle désireuse de se procurer

BONS D'EPARGNE

dont la création vient d'être décidée par la loi No. 4058 du 2-6-41

L'anniversaire de l'indépendance albanaise et l'Italie

Rome, 26. Radio. — Commentant le 30^{me} anniversaire de l'indépendance albanaise, Stefanian écrit :

Le moment où l'indépendance naîse fut proclamée à Valona, en novembre 1912, fut l'un des plus difficiles de la vie du peuple skipetare. Sous le texte de la guerre contre l'Empire ottoman, ses territoires avaient été vahis par les Grecs et les Serbes. Malgré les efforts de l'Italie pour se libérer le territoire albanais, le protocole signé à Florence en 1913 brisait l'unité du pays en arrachant aux Albanais les territoires du Nord et ceux de la Mouria, au Sud.

L'Angleterre, ennemie de la Russie qui avait poussé les Serbes et les Grecs dans la péninsule balkanique, se joignit alors au monde entier les atrocités mises contre les Albanais catholiques orthodoxes ou musulmans, par les hisseurs grecs et serbes de leur part.

Ce fut cependant cette même Angleterre qui poussa très froidement les grandes puissances à sacrifier la paix européenne à la paix européenne — qui avait d'ailleurs été rompue l'année précédente.

Par contre l'Italie ne cessa jamais s'intéresser au sort de l'Albanie, non seulement parce que la position du pays a une importance énorme, étant donné que le contrôle de la côte albanaise signifie le contrôle de la côte italienne de l'Adriatique, mais tout parce que depuis l'époque de Skanderbeg et depuis les temps de Skanderbeg, les liens d'amitié profonde lient les peuples. L'Italie se rendait parfaitement compte des souffrances du peuple albanais luttant contre les convois des voisins. Cette politique d'amitié conditionnelle a été reprise après la guerre mondiale et on n'a pas oublié que le général italien est tombé victime du tisme des dirigeants grecs au moment de la démarcation des frontières albanaises.

La neutralité armée de la Suède

Stockholm, 26 A.A. —

Le chef d'état-major suédois, parlant au personnel de la défense recruté de l'armée déclara, dans un discours diffusé que les militaires ont le devoir de ne pas se reposer de renforcer davantage leur préparation car il n'est pas à exclure que la Suède comporte de nouveaux risques.

La conférence de presse à la Wilhemstrasse a polémique Darlan-De Gaulle

Berlin, 26. N. P. D. — La première session, à la conférence de presse d'aujourd'hui, a eu trait aux débats d'hier à la Chambre des Communes. Le porte-parole de la Wilhemstrasse a constaté près les informations disponibles que l'on cherche à atténuer la discussion au sujet de Darlan et d'Eisenhower. Il a invoqué la motion de certains membres des Communes comme une attaque masquée contre la collaboration nord-américaine avec Darlan et a constaté que l'on y a répondu avec une réserve étonnante. Il a attiré l'attention des correspondants sur le fait que le message de De Gaulle à la radio, qui devait être dirigé contre Darlan, a été interdit, sur l'intervention de Churchill, qui cédait même à la pression américaine, après qu'on avait approuvé déjà le texte en question.

Pour toujours à ce propos, on a constaté à titre d'opposition contre Darlan, les Français combattants ont suspendu les émissions de Radio à destination de la France. Tout cela ouvre de sinistres perspectives en ce qui a trait à la collaboration des deux alliés en ce qui du Nord français.

L'issue de la conférence de presse, le porte-parole a particulièrement souligné un article de la revue «Nineteenth Century» qui contient un programme d'après-guerre contre l'Allemagne. Sur le même sujet, le «Voelkische Beobachter» écrit :

«Ce n'est pas la première fois que l'on a une bestialité contre les puissances de l'axe et contre l'Allemagne en particulier est manifestée de la façon la plus éclatante. L'effacement du Reich, la destruction de son industrie, le peuple allemand sont demandés à l'assistance de source anglaise, et de source américaine, avec l'appui de la clique juive de Roosevelt, »

Darlan enverrait des délégués à Londres

Stockholm, A.A. — On mande de Londres une dépêche publiée par le «Morning Standard», il est dit que l'amiral Darlan annonça qu'il enverrait à Londres une délégation pour discuter avec le gouvernement britannique, la situation en Afrique du Nord française et conclure des accords pour l'avenir. L'amiral compterait envoyer aussi des délégués à Washington pour obtenir des fonds et des subventions.

Les Croates éprouvés par les bandes communistes

26 N.P.D. — Le grand mufti de Bosnie mit à la disposition d'une armée de musulmans croates qu'il Rome un montant important des fonds affecté aux secours à accorder aux victimes du Bolchévisme en Serbie. Sur le désir exprimé par les catholiques devront profiter de ce don. C'est la troisième fois que le mufti témoigne ainsi de sa sympathie pour les Musulmans et les Catholiques de Croatie par les violences des bandes communistes.

Cours d'une réception à laquelle a également le ministre de Croatie Dr Perio, le grand mufti a exprimé la sympathie du monde musulman pour la volonté du peuple et de la nation croate.

Juifs de Norvège sont transférés en Pologne

27 A.A. — Les autorités d'occupation en Norvège ont convoqué tous les Juifs se trouvant dans ce pays aux fins de regroupement d'où ils seront transférés en Pologne.

A propos des bombardements terroristes contre l'Italie

Lord Halifax partage les erreurs de ses compatriotes

Rome 26. Radio. — A propos des déclarations de lord Halifax, disant que les bombardements des villes italiennes visent à ébranler le moral de la population et à «accroître» la discorde entre Italiens et Allemands, le «Corriere della Sera» relève que le noble lord partage les préjugés de ses compatriotes à l'égard du peuple italien et de son caractère.

Le journal ajoute que les bombardements terroristes ennemis ne causent pas seulement une profonde indignation parmi le peuple italien, mais créent aussi des liens de plus en plus solides entre le régime et la nation, entre les combattants et les civils. Quant aux rapports entre Italiens et Allemands, le «Corriere della Sera» estime que lord Halifax devrait être mieux informé. Il aurait alors que ces rapports sont excellents et qu'ils le seront davantage au fur et à mesure que la cruauté et l'hyppocrisie des ennemis communs se révéleront dans toute leur horreur.

La guerre dans le Pacifique

Londres reconnaît que les Japonais ont débarqué de nouvelles troupes à Buna

Londres 27. A.A. (BBC) — Les Japonais sont parvenus à débarquer des renforts à Buna, en Nouvelle-Guinée. Mais ils ont perdu 4 torpilleurs au cours de cette opération.

Les combats se poursuivent avec violence. Américains et Australiens continuent leurs attaques contre les positions fortement organisées par l'ennemi.

Les opérations chôment à Guadalcanar

Washington 27. A.A. — Communiqué de la marine No 202 :

Pacifique du Sud: un avion japonais lança à 3 heures du matin au Sud de l'aérodrome de Guadalcanar des bombes qui atteignirent quelques hommes. Aucune activité terrestre importante à signaler à Guadalcanar. Les chasseurs «Air Cobra» de l'armée attaquèrent les positions terrestres de l'ennemi.

Q.G. Du Général Mac Arthur, 27. A.A. — D'après les renseignements reçus les forces navales japonaises depuis longtemps concentrées à l'île de Truk auraient été expédiées à des bases beaucoup plus proches des Salomon. On présume, malgré que cette mesure mette en danger les îles japonaises elles-mêmes, que des unités japonaises affectées jusqu'à présent à la défense de la métropole auraient été envoyées à l'île de Truk pour remplacer celles expédiées dans le voisinage des Salomon.

On n'a aucun renseignement au sujet du nombre, du type et des dimensions des unités ennemies ainsi expédiées comme renforts aux Salomon mais on est sûr, ainsi qu'il en a été par le passé, que les unités américaines tiendront tête avec honneur à tout nouvel assaut japonais.

Les Anglais et les Américains sur les côtes d'Algérie et les Turcs sur celles d'Angleterre

M. Regid Saffet Atabinen a écrit sous ce titre spécialement pour notre journal une intéressante étude historique dont nous entreprendrons demain la publication.

La guerre sur mer

Une escarmouche navale dans l'Océan Indien

Londres, 25. A.A. — Le *Bengal*, de 461 tonnes, balayeur de mines et le pétrolier hollandais *Ondina* chacun armé d'un canon de 100, ont été attaqués dans l'Océan Indien, par deux corsaires japonais dont le *Kokoku Maru*, de 10.000 tonnes et armés chacun de 6 canons de 130, de tubes lance-torpilles et de deux avions à catapulte. Le *Bengale* accepta la lutte dans l'espoir de donner à l'*Ondina* le temps de s'échapper mais l'*Ondina* exigea de se battre aussi. Atteint par plusieurs obus le *Kokoku Maru* prit feu et coula. L'autre corsaire concentra son tir sur le pétrolier. Le commandant de l'*Ondina* fut tué. L'équipage abandonna le navire qui avait été gravement endommagé. Le corsaire mitrilla les marins qui avaient pris les canots du bord. Enfin le corsaire s'éloigna. Les survivants de l'*Ondina* remontèrent à bord du pétrolier et réussirent à le ramener dans un port.

Les pertes de la marine française

Vichy, 26 (Ep). — L'Amirauté française a publié un relevé des pertes de la Marine française en Afrique du Nord au cours des combats à Casablanca, Oran et Alger. 49 officiers et 430 matelots ont été tués, 31 officiers et 241 matelots ont été blessés.

Les renseignements suivants sont fournis au sujet des navires perdus: 12 navires ont été mis hors de combat à Casablanca. Le *Jean Bart* est échoué. Le croiseur *Primarguet* est également échoué et incendié.

Les contre-torpilleurs *Albatros*, *Le Milan*, *Le Malin* sont hors de combat ainsi que le torpilleur *Le Brestois*. Les contre-torpilleurs *Fougueux* et *Le Boulonnais* ainsi que trois sous-marins sont coulés. Le sous-marin *La Méduse* s'est échoué.

A Oran où se trouvaient quelques unités trois destroyers se sont échoués. L'avis *Surprise* a été coulé dans le port.

Au total la marine a perdu 1.200 hommes et 16 unités.

Un nouveau Cabinet à Buenos Ayres

Buenos-Aires, 26.A.A. — Le nouveau cabinet fut ainsi composé:

Ministre des Affaires Etrangères, Tomasas Emanuel Eli; Ministre de l'Intérieur, Pedro Zulueta Arco; Ministre des Finances, Joaquim Espada; Ministre de la Défense, général Miguel Candio; Ministre du Commerce, Alberto Crespo Gutierrez;

Ministre des Travaux publics, général Julio Sanguinez; ministre du travail, Emmanuel Belcazar; ministre de l'Education Miguel Terrazas; ministre de l'Agriculture, Arturo Galindo. Tous les ministres appartiennent au parti libéral et au parti républicain socialiste.

LA BOURSE

Istanbul, 26 Novembre 1942

CHEQUES

Change	Fermier
Londres 1 Sterling	5.24
New-York 100 Dollars	130.50
Madrid 100 Pesetas	12.93
Stockholm 100 Cour. B.	31.13

ACTIONS et OBLIGATIONS

Empr. de la Déf.nat. 1re émis. à 50/50	19.-
Empr. de la Déf.nat. 1re émis. à 7%	19.-
Chemin de fer 941 à 70/70	19.1

Le développement de nos services de T.S.F. à travers le pays

Mersin, 25-Du «Tasviri Efkar». — On sait combien les communications télégraphiques deviennent difficiles les jours de forte neige et de tempête, en hiver, comme aussi les jours de Bayram lorsque l'affluence aux bureaux de Postes et Télégraphes est considérable. Aussi le ministère des communications envisage-t-il de développer dans la mesure du possible les communications par T.S.F. qui ne sont pas soumises aux mêmes inconvénients, tout au moins pas dans une pareille mesure. Conformément à cette discussion, des postes de T.S.F. émetteurs et récepteurs, de la puissance de 3 kw. chacun seront établis à Izmir, Diyarbakir, Van et Erzurum. Le matériel nécessaire est déjà arrivé dans le port de Mersin.

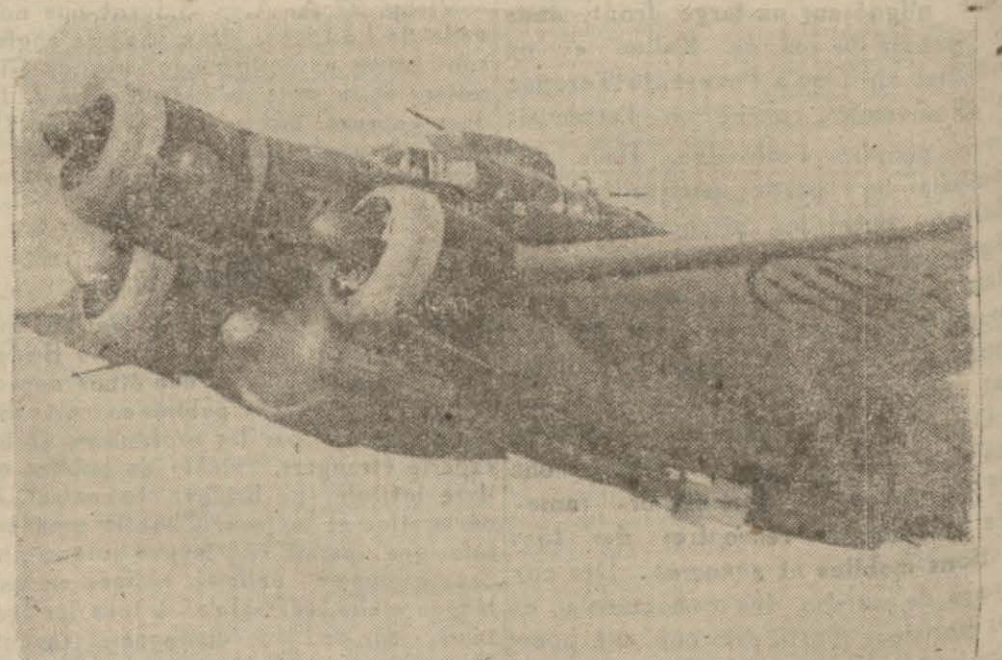
L'offensive soviétique entre Don et Volga

(Suite de la 1re page)

Volga et le Don, les Bolchéviques s'efforcent de briser les lignes allemandes en employant des escadrons de cavalerie. La tentative échoua, grâce à une habile manœuvre sur les flancs ennemis, qui fut forcée de rebrousser chemin, en abandonnant sur le terrain des milliers de morts et une très considérable quantité de matériel de guerre.

Au cours de dernières 24 heures, des détachements motorisés allemands firent quelques poussées offensives dans les steppes des Kalmuks en occupant diverses positions soviétiques. Grâce à une brillante manœuvre d'encerclement, les forces allemandes parvinrent en outre à envelopper d'importants groupes soviétiques et à s'emparer d'une position fortifiée, tactiquement importante.

Au cours de ces opérations les grenadiers allemands détruisirent une batterie ennemie capturant en outre 10 canons, 40 chars d'artillerie, de nombreux chevaux et chameaux et une considérable quantité de matériel de guerre.



Un avion-torpilleur italien en vol vers une formation navale ennemie en Méditerranée